



**WORK  
SHARP®**

# **KNIFE & TOOL SHARPENER**



**WorkSharpTools.com**

## **USER'S GUIDE BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI**

**⚠ CAUTION!** To reduce the risk of injury, the user must read and understand this instruction manual before using product. Save these instructions for future reference.

**⚠ WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor er das Produkt einsetzt. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

**⚠ ATTENTION!** Afin d'éviter tout risque de blessure, l'utilisateur doit lire et bien apprêhender les consignes de ce mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Conserver ce mode d'emploi durant toute la durée de vie de l'appareil.



# Table of Contents

## English

<b>Safety Information.....</b>	<b>5</b>
Getting to Know Your Knife & Tool Sharpener.....	11
Setting Up Your Knife & Tool Sharpener .....	12
The Anatomy of a Knife.....	14
Sharpening Kitchen Knives.....	15
Sharpening Outdoor Knives .....	17
Sharpening Serrated Knives .....	19
Sharpening Knives with Partial Serration .....	20
Sharpening Hunting Knives with Gut Hook .....	21
Sharpening Single-Bevel Knives / Filet Knives .....	22
Sharpening Scissors .....	23
Sharpening Tools.....	24
Sharpening Tools.....	25
Sharpening Tools.....	26
Grinding, Polishing, Deburring .....	27
<b>German .....</b>	<b>28</b>
<b>French .....</b>	<b>55</b>

## **Work Sharp® Knife & Tool Sharpener**

Class II - Consumer Product WSKTS-I

Pulley-driven abrasive belt sharpening system

230V/50Hz, 0.4A

Manufactured by Darex, LLC

Maker of Work Sharp®, Drill Doctor®, and DAREx®

In compliance with the applicable requirements of the following Directives & Standards:

EC Machinery Directive (2006/42/EC)

EC Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)

EC DMF (Dimethylfumarate)Regulation(2009/251/EC)

RoHS2 Directive 2011/65/EC

Original Instructions

# Safety Information

You will be creating incredibly sharp knives and tools with this sharpener.  
Please handle them with care. Use caution to avoid cutting yourself.



## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. (It is recommended that the tool is always supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.)



### 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tool may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress Properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making and adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and belts etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Service

**⚠ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Darex, LLC

210 E. Hersey St.

Ashland OR 97520

USA

Industrial Tool & Machinery Sales

18 Business Street

Yatala, Queensland

Australia

Tel.: 1 (800) 597-6170

Fax.: 1 (541) 552-1377

E-mail: info@darex.com

Internet: www.worksharptools.com

Tel.: 61-7-3287-1114

Fax.: 61-7-3287-1115

E-mail: sales@industrialtool.com.au

Internet: http://www.industrialtool.com.au

More service centers at [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

- Do not dispose of electrical products with household waste.** Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
- To replace a damaged power supply cord (Type Y), your power tool must be returned to the Service Center.**



## Specific Safety Rules

**⚠ WARNING:** **ALWAYS** use proper safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

**⚠ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**⚠ WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**⚠ CAUTION:** Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the abrasive belt may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- Always hold tool firmly.
- Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

## SAFETY GUIDELINES — DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**CAUTION:** Used without the safety alert symbol (⚠) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

The label on your tool may include the following symbols.

V.....	Volt	A.....	amperes
Hz.....	Hertz	W.....	watts
min.....	minutes	~.....	alternating current
—.....	direct current	n <sub>o</sub> .....	no load speed
□.....	Class II Construction	⊕.....	earthing terminal
⚠.....	safety alert symbol	rpm .....	revolutions or reciprocations per minute

## Motor

Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 230 Volts AC only means your tool will operate on standard 50 Hz household power. Do not operate AC tools on DC. A rating of 230 volts AC/DC means that your tool will operate on standard 50 Hz AC or DC power. This information is printed on the nameplate. Lower voltage will cause loss of power and can result in overheating.

## Extension Cords

When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

Minimum Gauge for Cord Sets					
Volt		Total Length of Cord in Feet			
120V		0 - 25 (0-7.6 m)	26-50- (7.6-15.2 m)	51-100 (15.2-30.4 m)	101-150 (30.4-45.7 m)
230V		0 - 50 (0-15.2 m)	51-100 (15.2-30.4 m)	101-200 (30.4-60.9 m)	201-300 (60.9-91.4 m)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than	18	16	16	14
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

## Noise and Vibration Measurements:

Noise (measured values per EN IEC 60745-2-4; IEC 60745-1; EN ISO 3744)

A-weighted sound pressure level Lpa .....	65db(A)
Uncertainty factor K .....	0.1
A-weighted sound power level Lwa .....	65db(A)
Uncertainty factor K .....	0.2

## Intended Uses:

- Grinding, Sharpening and Honing applications on knives and tools.
- Light duty grinding in metal.
- Only for use with consumer applications.

- Tool should only be used with sharpening cassette installed.

## Unintended Uses:

- Industrial or commercial grinding or sharpening applications.
- Extended, continuous heavy duty use beyond 20 minutes per hour.

## Troubleshooting:

- a) **Problem:** The tips of my knives are becoming rounded.

**Solution 1:** Stopping the tip on the belt while powering down the tool will reduce tip rounding.

**Solution 2:** Keep the blade edge perpendicular to the belt to reduce tip rounding.

- b) **Problem:** The belt is cutting into the guide or sharpening cassette.

**Solution 1:** With the sharpening guide removed, use the red belt tracking knob to re-adjust the belt position to center of the pulley.

- c) **Problem:** How do I feel for a burr at the cutting edge to know when to proceed from P220 to 6000?

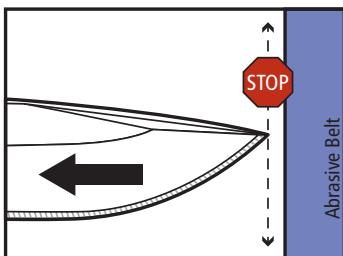
**Solution 1:** Slide your finger perpendicular and away from the cutting edge. The burr will feel like a small 'ridge' or 'wire' at the edge.

- d) **Problem:** My knives are cutting into my sharpening guides.

**Solution 1:** Use much lighter pressure in the sharpening guides. Using only the weight of the blade while in the sharpening guide provides best results.

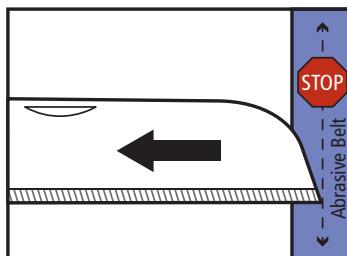
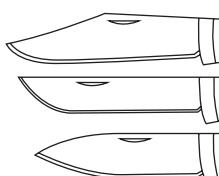
## Best Techniques:

Maintain factory blade profile / shape:



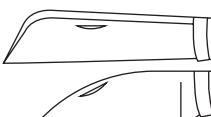
Pull straight through the guide and stop **PAST** the belt. Do not lift the blade handle.

Use this technique for these blade types:



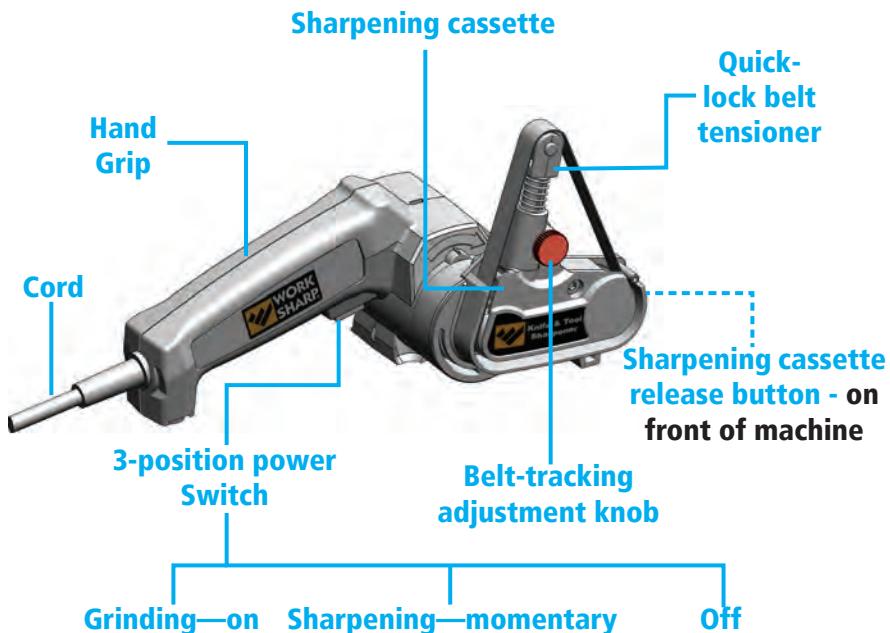
Pull straight through the guide and stop **ON** the middle of the belt. Do not lift the blade handle. Turn power off as knife tip contacts belt.

Use this technique for these blade types:



**1**

# Getting to Know Your Knife & Tool Sharpener



**2**

# Setting Up Your Knife & Tool Sharpener

## Step 1

Slide sharpening cassette release button as shown to rotate sharpening cassette from "parked" position.



Then rotate the cassette to  
**sharpening (A)** or **grinding (B)**.



(A) Sharpen



(B) Grind

## Step 2

Install desired belt.

### BELT SELECTION GUIDE

<b>Coarse</b> PP0002454	<b>P80 GREEN</b>	for grinding and sharpening most tools
<b>Medium</b> PP0002515	<b>P220 RED</b>	for knife & scissor sharpening
<b>Fine</b> PP0002409	<b>6000 PURPLE</b>	for honing knives

**Abrasive belt dimensions:** 1/2" x 12"

**Belt weight:** .10 ounces

**For Replacement abrasive belts, contact:**

Darex, LLC

Tel: 1(800) 597-6170 **E-mail:** techsupport2@darex.com **Internet:** [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

Industrial Tool & Machinery Sales

Tel: 61-7-3287-1114 **E-mail:** sales@industrialtool.com.au **Internet:** [www.industrialtool.com.au](http://www.industrialtool.com.au)

More options at: [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

**These engineered abrasives are long lasting and should meet your sharpening needs. They will last longer than you think.**

Push tensioner down and make 1/4 turn to the right to lock in place.



Center belt on all three pulleys.



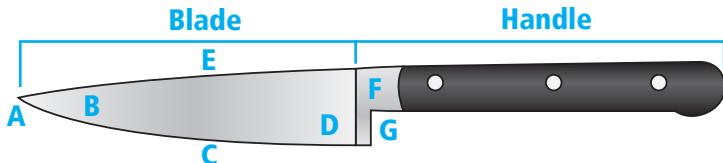
Turn tensioner 1/4 turn to the left to release.



**NOTE:** Use red knob on sharpening cassette to adjust belt tracking. Belt must be centered on all 3 pulleys.

**3**

## The Anatomy of a Knife



- A. Point** ..... The very end of the knife, which is used for piercing
- B. Tip** ..... The first third of the blade (approximately) which is used for small or delicate work
- C. Edge** ..... The cutting surface of the knife, which extends from the point to the heel
- D. Heel** ..... The rear part of the blade, used for cutting activities that require more force
- E. Spine** ..... The top, thicker portion of the blade, which adds weight and strength
- F. Bolster** ..... The thick metal portion joining the handle and the blade, which adds weight and balance and keeps the user's hand from slipping
- G. Finger Guard** .... The portion of the bolster that keeps the user's hand from slipping onto the blade

**You are now Ready  
to Sharpen/Grind**

**4**

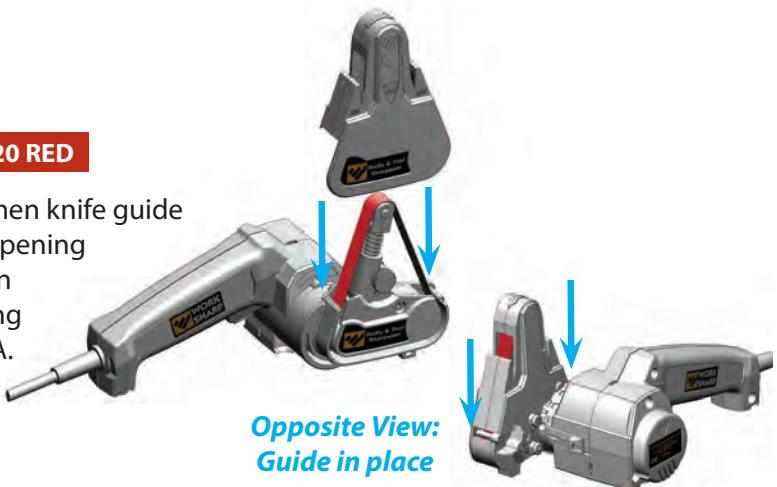
# Sharpening Kitchen Knives

## Smooth-edged kitchen knives

### Step 1

Belt: **P220 RED**

Slide kitchen knife guide onto sharpening cassette in sharpening position A.



### Step 2

With knife in guide, squeeze power switch, and pull knife straight and steadily through guide from bolster to point of blade.

8-in. knife should take 2 seconds per stroke.

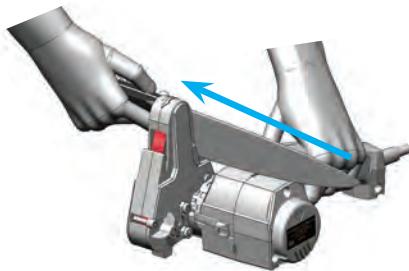
**TIP:** Keep blade against outer edge of guide as shown.



**Note:** proper knife-sharpening position; blade against outer edge of guide. Place knife blade in the guide so that the side of blade is firmly against the outside edge of the guide slot. Insert knife blade all the way to the bolster / finger guard.

### Step 3

Repeat Step 2 now using the left side of guide. **Repeat steps 2 and 3 for 5 strokes per side (10 total strokes).**



Your knife should now be “tomato sharp”.

If you choose, you can proceed with the **purple 6000 grit belt** and hone the edge for even sharper results!

### Step 4

**Belt: 6000 PURPLE**

Remove **red belt**, install **purple belt**. Hone knife. Repeat Steps 2 & 3 alternating evenly until knife is honed (5 strokes per side, 10 total strokes).

**NOTE:** When re-sharpening, use the **red belt** for 1 to 2 strokes per side, then the **purple belt** for 5 honing strokes per side.

<b>SHARPEN</b>		<b>RE-SHARPEN</b>	
P220 RED	6000 PURPLE	P220 RED	6000 PURPLE
<b>X</b> <b>10</b>	<b>X</b> <b>10</b>	<b>X</b> <b>2</b>	<b>X</b> <b>10</b>

**5**

# Sharpening Outdoor Knives

**Pocket knives, hunting knives, combination  
serrated blades, filet knives, etc**

## Step 1

Belt: **P220 RED**

Install **red belt**. Slide **outdoor knife guide** onto sharpening cassette in sharpening position A.

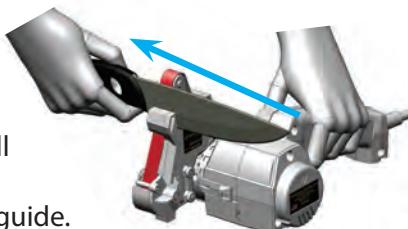


**Opposite View:  
Guide in place**

**TIP:** Keep blade against outer edge of guide as shown.

## Step 2

With knife in guide, squeeze power switch; pull knife straight and steadily through guide.



4-in. knife should take 1 second per stroke.

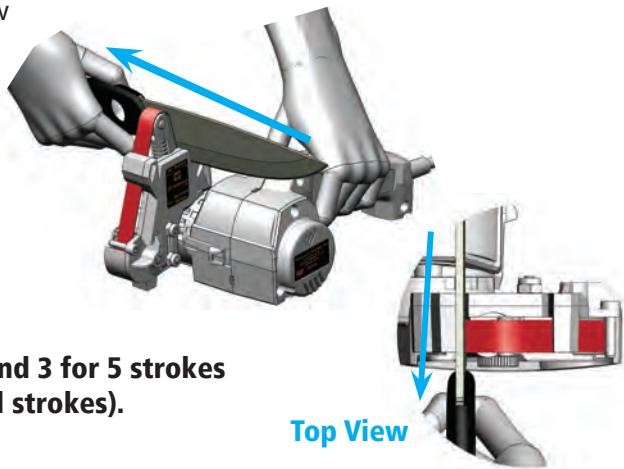


**Top View**

**NOTE:** proper knife-sharpening position; blade against outer edge of guide. Place knife blade in the guide so that the side of blade is firmly against the outside edge of the guide slot. Insert knife blade all the way to the bolster / finger guard. If the blade has serrations, insert it up to the first serration.

### Step 3

Repeat Step 2 now using the left side of guide.



**Repeat steps 2 and 3 for 5 strokes per side (10 total strokes).**

Your knife should now be “rope-cutting sharp”.

If you choose, you can proceed with the **purple 6000 grit belt** and hone the edge for even sharper results!

### Step 4

**Belt: 6000 PURPLE**

Remove **red belt**, install **purple belt**. Hone knife. Repeat Steps 2 & 3 alternating evenly until knife is honed (5 strokes per side, 10 total strokes).

**NOTE:** When re-sharpening, use the red belt for 1 to 2 strokes per side, then the **purple belt** for 5 honing strokes per side.

<b>SHARPEN</b>		<b>RE-SHARPEN</b>	
P220 RED	6000 PURPLE	P220 RED	6000 PURPLE
✗ <b>10</b>	✗ <b>10</b>	✗ <b>2</b>	✗ <b>10</b>

**6**

# Sharpening Serrated Knives

**NOTE:** Serrated knives have a flat side and a bevel side on the blade; **sharpen only the flat side with your WS Knife & Tool Sharpener.**



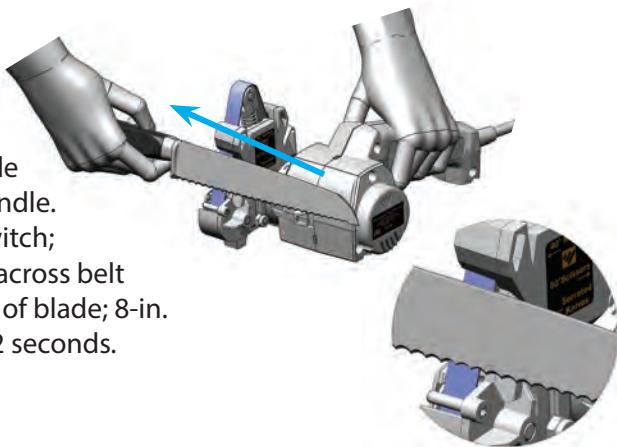
## Step 1

Belt: **6000 PURPLE**

Install **purple belt**; install **outdoor knife guide** (includes serrated guide).

## Step 2

Place flat side of blade against the serrated knife guide at the bolster / handle. Squeeze power switch; pull knife steadily across belt from bolster to tip of blade; 8-in. knife should take 2 seconds.



**NOTE:** proper serrated-blade position: only place serrated blades on downhill / right side of belt; otherwise, you risk cutting the belt.

Repeat 2 to 3 strokes.

**7**

## Sharpening Knives with Partial Serration

### Step 1

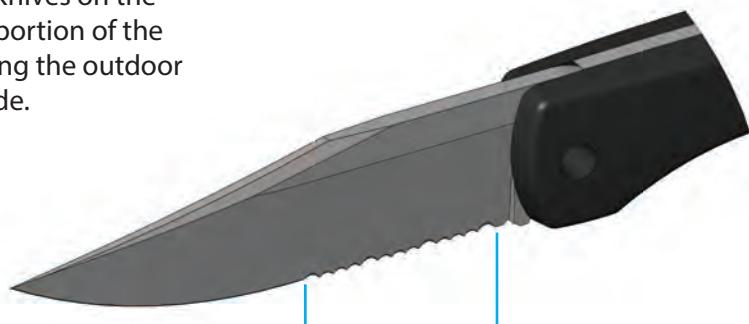
Follow instructions for smooth-edged knives on the standard portion of the blade using the outdoor knife guide.



*Use outdoor guide with  
this portion of blade.*

### Step 2

Follow instructions for serrated knives on the serrated portion of the blade using the outdoor knife guide.



*Use serrated guide with  
this portion of blade.*

**8**

## Sharpening Hunting Knives with Gut Hook & Blades with Deep Concave Curves

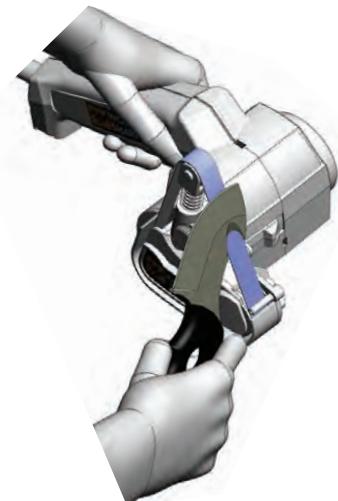
### Step 1

Follow instructions for smooth-edged knives on the standard portion of the blade using the **outdoor knife guide**.

### Step 2

**Belt: 6000 PURPLE**

To sharpen the gut hook, remove knife guide; install **purple belt**.



### Step 3

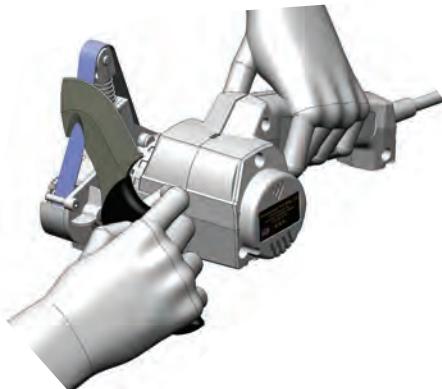
Place curve of gut hook over the belt on downhill side; allow belt to conform to blade's curve.

Squeeze power switch; hone 2 to 4 seconds.

### Step 4

Repeat on other side of gut hook.

**NOTE:** Only use the downhill / right side of the belt or you will cut the belt.



**9**

# Sharpening Single-Bevel Knives / Filet Knives

## Step 1

Belt: **P220 RED**

Follow instructions for smooth-edged knives on the beveled side of the blade using the outdoor knife guide and the **red P220 belt**. Continue until a slight burr develops on the flat side (usually 5 strokes.)

## Step 2

Belt: **6000 PURPLE**

Install **purple belt** and hone beveled side of the blade; continue using the outdoor knife guide

## Step 3

Hone flat side of the blade using the serrated guide; continue using the outdoor knife guide.

**TIP:** It may be necessary to repeat this alternating process of bevel sharpening and back honing to achieve the sharpest results (no burr).

**10**

# Sharpening Scissors

**NOTE:** Sharpen only the beveled side of your scissors; marking the beveled side with a black marker will make it easier to see when the cutting edge has been sharpened.

## Step 1

**Belt: P220 RED**

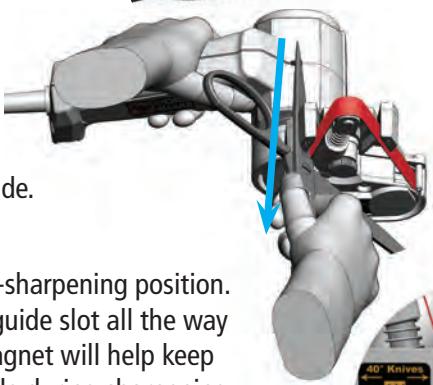
Install the **red P220 belt** and the outdoor knife guide (includes scissor guide).



Hold scissors as shown to keep blades open during sharpening.

## Step 2

Pull scissors steadily through guide along full length of blade.



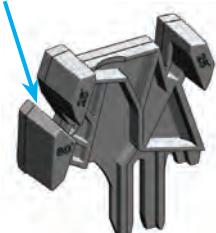
**NOTE:** proper scissors-sharpening position. Place scissor blade in guide slot all the way to the hinge. Guide magnet will help keep the blade flat and stable during sharpening.



**Scissor Guide**      **Magnet**

## Step 3

Repeat Step 2 about 5 times or until black marker is sharpened off at the cutting edge.



## Step 4

Repeat Steps 1 to 3 on other scissors blade. Test scissors, repeat as needed.

**11**

## Sharpening Tools

### Shovels, Hoes, Axes, Pick Axes, Post-Hole Diggers, & Other Edged Tools

**NOTE:** Tools such as these do not require sharpening to a precise angle; just let the belt conform to the edge of the tool. It will take longer to restore an edge to severely damaged tools.

#### Step 1

Belt: **P80 GREEN**

Remove knife guide,  
install **green belt**;  
move sharpening cassette  
to **grinding position B**.

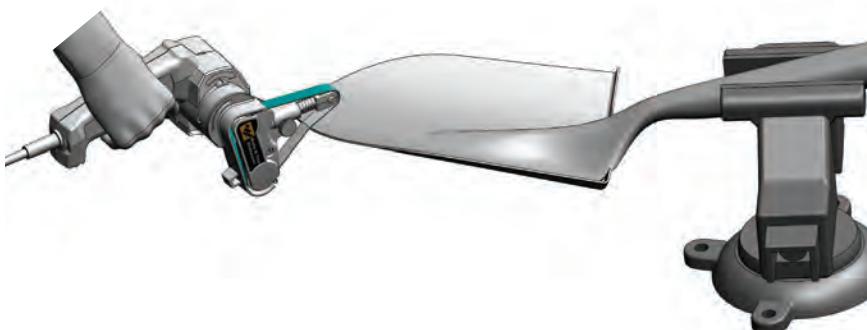


#### Step 2

Clamp tool to be  
sharpened securely  
in bench vise.



Squeeze power switch; grind edge of tool  
until you are satisfied with the sharpness.



**12**

# Sharpening Tools

## Pruners, Shears, & Other Bypass Cutting Tools

**NOTE:** These tools usually have only one sharp, beveled blade.

**Re-sharpen ONLY the beveled blade.** These tools do not require sharpening to a precise angle; just let the belt conform to the edge of the tool.

### Step 1

**Belt:** P220 RED

Remove guide, install **red belt**; move sharpening cassette to **grinding position B**.



**NOTE:** Some tools require the blade to be inserted through the grinding frame opening (as shown) to allow belt access to the cutting edge.

Repeat 2 to 4 strokes or until you are satisfied with the sharpness.

**13**

## Sharpening Tools

### Lawnmower Blades, Straight & Curved (Mulching) Blades

**NOTE:** Lawnmower blades do not require sharpening to a precise angle; just let the belt conform to the shape of the blade edge, whether straight or curved.

#### Step 1

Remove blade from mower following manufacturer's instructions; secure blade in bench vise.



#### Step 2

**Belt: P80 GREEN**

Remove knife guide, install **green belt**; move sharpening cassette to grinding position B; grind edge until you are satisfied with the sharpness.



#### Step 3

Unclamp blade, rotate 180° and sharpen other side of blade.

#### Step 4

Balance blade to manufacturer's specifications and reinstall on lawnmower following manufacturer's instructions.

**14**

# Grinding, Polishing, Deburring

The **WS Knife & Tool Sharpener** is the ideal handheld grinder for small tasks, from deburring to polishing. Remember, the tool is not intended for heavy-duty use; do not exceed 20 minutes use in 1 hour.

- **Deburr tubing**
- **Grinding metal**
- **Grinding plastic**
- **Sanding wood**
- **Automotive fabrication**
- **Any detail grinding task**



Belt: **P80 GREEN**  
**Grinding position B**

## WARRANTY

1-year warranty on all **WORK SHARP®** components; excludes abrasives.

Warranty for consumer not industrial use.

**Darex, LLC**  
P.O. 730  
210 E Hersey St  
Ashland OR, 97520, USA

## Inhaltsverzeichnis

**Englisch.....1**

### Deutsch

Sicherheitshinweise.....	30
Machen Sie sich mit Ihrem Work Sharp Knife & Tool Sharpener vertraut.....	38
Stellen Sie Ihren Work Sharp Knife & Tool Sharpener richtig ein .....	39
Schärfen von Küchenmessern .....	41
Schärfen von Outdoor- u. Freizeitmessern.....	43
Schärfen von Klingen mit Wellenschliff .....	45
Schleifen von Messern mit partiellem Wellenschliff .....	46
Schärfen von Jagdmessern mit Aufreißklinge und Klingen mit stark klauenförmiger Schneide .....	47
Schärfen von einseitig angeschliffenen Messern wie z.B. Filetiermessern .....	48
Schärfen von Scheren.....	49
Schärfen von Werkzeugen.....	50
Schärfen von Werkzeugen.....	51
Schärfen von Werkzeugen.....	52
Schleifen, Polieren und Entgraten .....	53

**Französisch.....55**



## Work Sharp Knife & Tool Sharpener

Bandschleifer

Klasse II - Verbraucherprodukt WSKTS-1

Rollenbetriebenes Bandschärfsystem

250V/50Hz, 0,4A

Hergestellt von Darex, LLC

Hersteller von WorkSharp®, Drill Doctor®, and DAREx®

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaft:

EG Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG)

EG DMF (Dimethylfumarat) Testrichtlinie (2009/251/EG)

RoHS2 Richtlinie 2011/65/EG

## Sicherheitshinweise

*Sie werden mit diesem Schärfgerät Ihre Messer sehr scharf ausschleifen können. Benutzen Sie die geschärften Messer mit Sorgfalt und Vorsicht, um Schnittverletzungen zu vermeiden.*



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ Warnung: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schläges.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schläges.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schläges.

## 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine **Schutzbrille**. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) Der Gebrauch anderer als in dieser Bedienungsanleitung empfohlener Zubehörteile oder Zusatzgeräte kann eine Verletzungsgefahr bedeuten. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

c) Wenn die Netzanschlussleitung (Type Y-Kabel) dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

d) Entsorgen Sie keine elektrischen Geräte zusammen mit dem **Hausmüll**. Entsorgen Sie Ihre elektrischen Altgeräte an den dafür zuständigen Recyclinghöfen. Wenn Sie sich unsicher sind, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, kontaktieren Sie Ihre Stadtverwaltung.



Heinr. Böker Baumwerk GmbH  
Schützengen. 30  
42659 Solingen  
Deutschland

Tel.: 0049 / (0)212 - 401230  
Fax.: 0049 / (0)212 - 401280  
E-mail: info@boker.de  
Internet: www.boker.de

Mehr Service-Centern: [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

### ⚠ Weitere Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer

- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Das Einatmen von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- **Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.** Die Berührung oder Hautkontakt von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- **Hinweis: Beim Schleifen von z.B. bleihaltigem Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können schädliche / giftige Stäube entstehen.** Treffen Sie ausreichende Maßnahmen um eine Einatmen / Berühren von Stäuben für den Bediener und Nahestehende sicher verhindert wird.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da das Schleifband das eigene Netzkabel treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



## SICHERHEITSHINWEISE – DEFINITIONEN

Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und verstehen. Die darin enthaltenen Informationen dienen zum Schutz Ihrer Sicherheit und zur Vermeidung von Problemen. Die abgebildeten Symbole helfen Ihnen dabei, die Informationen richtig einzuordnen.

**⚠ GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

**⚠ WARNUNG:** Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen könnte.

**⚠ VORSICHT:** Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen könnte.

**⚠ VORSICHT:** Weist ohne das Sicherheits-Warnsymbol (⚠) auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu Sachschäden führen könnte.

Auf dem Typenschild Ihres Werkzeugs können sich folgende Symbole befinden:

V .....	Volt	A .....	Ampere
Hz .....	Hertz	W .....	Watts
min .....	Minuten	~ .....	Wechselstrom
— .....	Gleichstrom	no .....	Leerlauf
□ .....	Schutzklasse II-Konstruktion	⊕ .....	Erdungsklemme
⚠ .....	Sicherheits-Warnsymbol	rpm .....	Drehzahl oder Umdrehungen pro Minute

## Motor

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Stromversorgung mit der Angabe auf dem Typenschild Ihres Geräts übereinstimmt. 230 Volt AC bedeutet lediglich, dass Ihr Werkzeug mit standardmäßigem 50 Hz-Haushaltsstrom betrieben wird. Betreiben Sie keine AC-Werkzeuge mit DC. Eine Klassifizierung von 230 Volt AC/DC bedeutet lediglich, dass Ihr Werkzeug mit standardmäßigem 50 Hz AC oder DC Strom betrieben wird. Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild. Ein geringerer Spannungsbereich verursacht Energieverlust und kann zu Überhitzung führen.

Schwingungsgesamtwerte  $a_h$  (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60745:  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  $K=1,5 \text{ m/s}^2$ .

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen mit einander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug

und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

## Diese Angaben Bitte Sorgfältig Aufbewahren

Minimum-Gauge für Verlängerungskabel					
Volt		Gesamtlänge Verlängerungskabel in m			
120V		0 - 7,6 m	7,6 - 15,2 m	15,2 - 30,4 m	30,4 - 45,7 m
230V		0 - 15,2 m	15,2 - 30,4 m	30,4 - 60,9 m	60,9 - 91,4 m
Amperewert		Amerikanische Drahtlehre			
größer als	nicht größer als	18	16	16	14
0	6	18	16	14	12
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	nicht empfohlen	

## Geräuschmessung und Vibrationsmessung

- Geräuschmessung (messwerte pro EN IEC 60745-2-4; IEC60745-1; EN ISO 3744:

A-bewerteter Schalldruckpegel Lpa.....	65db(A)
Korrekturfaktor K .....	0,1
A-Gewicht Schallleistungspegel Lwa .....	65db(A)
Korrekturfaktor K .....	0,2

**⚠ Benutzen Sie einen geeigneten Hörschutz**

## Verwendung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Schleifende und schärfende Arbeiten an Messern und Werkzeugen.
- Leichte Schleifarbeiten an Metall.
- Nur für Endverbraucherzwecke geeignet, nicht für den gewerblichen Einsatz.
- Der Work Sharp sollte nur mit aufgesetztem Schleifkopf benutzt werden.

### Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel

„bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

- Das Gerät darf nicht zu folgenden Zwecken eingesetzt werden:
  - Bearbeitung von bleihaltigen Anstrichen, und Holzarten und Metalle bei denen schädliche oder giftige Stäube entstehen
  - Bearbeitung von asbesthaltigem Material
  - Benutzung in explosionsgefährdetem Bereichen
  - Einsatz als stationäres Gerät
- Es besteht Verletzungsgefahr.
- Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.
- Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

#### **Restrisiken:**

- Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:
  - Kontakt mit dem ungeschütztem Schleif- oder Polierfläche (Schürf- / Schmittverletzung)
  - Wegschleudern von Teilen der Schleif- oder Polierfläche (Schnit- oder stumpfe Verletzung)
  - Wegschleudern von Teilen des bearbeitenden Materials (Schnit- oder stumpfe Verletzung)
  - Kontakt mit scharfen Kanten der bearbeitenden Oberfläche (Schnittverletzungen)
  - Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird (Gehörverlust)
  - Einatmen von Schleifpartikeln von Material und Schleif- oder Polierfläche
- Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

#### **Fehlerbehebung:**

- a) **Problem:** Die Spitzen meiner Messer runden sich ab.

**Lösung 1:** Den Schleifvorgang kurz vor der Messerspitze abbrechen, das sollte die Verrundung stoppen.

**Lösung 2:** Halten Sie die Schneidfase des Messers senkrecht zum Schleifband, um eine Verrundung der Spitze zu vermeiden.

- b) Problem:** Das Schleifband schneidet in den Schleifkopf oder in die Messerführung.

**Lösung:** Entfernen Sie die Messerführung und drehen Sie den roten Einstellknopf, um die obere Rolle zu zentrieren.

- c) Problem:** Wie kann ich einen Grat an der Schneidfase erkennen, wenn ich vom 220er auf das 6000er Schleifband wechseln möchte?

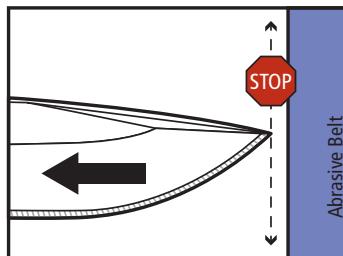
**Lösung:** Streichen Sie mit Ihrem Finger senkrecht und weg von der Schneidfase. Der aufgestellte Grat wird sich wie eine leichte Erhöhung der Schneidfase anfühlen.

- d) Problem:** Meine Messer schneiden in die Messerführungen meines Work Sharp.

**Lösung:** Üben Sie viel weniger Druck auf das Messer während des Schleifvorgangs aus. Das Gewicht des Messers ist völlig ausreichend um sehr gute Ergebnisse zu erzielen.

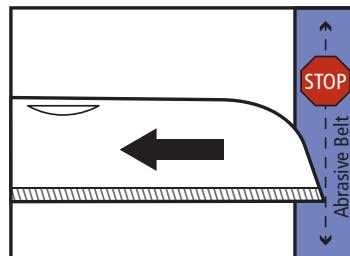
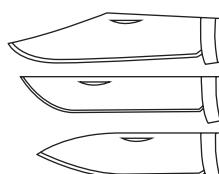
## Empfohlene Methoden:

Um den Werksschliff bzw. das Profil der Schneidfase zu erhalten, gehen Sie folgendermaßen vor:



Ziehen Sie die Klinge gleichmäßig durch die Führung und stoppen Sie NACH dem Schleifband. Heben Sie den Griff des Messers nicht an.

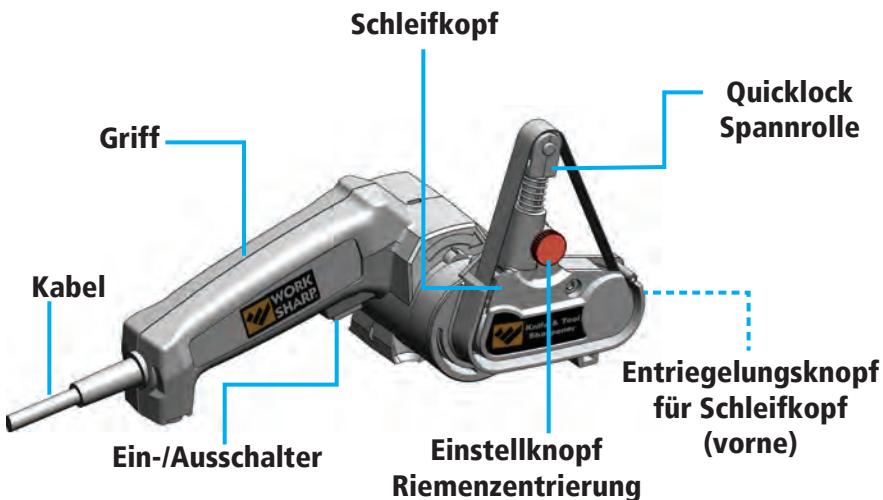
Wählen Sie diese Methode für folgende Messertypen:



Ziehen Sie die Klinge gleichmäßig durch die Führung und stoppen Sie in der Mitte des Schleifbandes. Heben Sie den Griff des Messers nicht an. Schalten Sie das Gerät ab während sich die Messerspitze noch am Schleifband befindet.

Wählen Sie diese Methode für folgende Messertypen:



**1****Machen Sie sich mit Ihrem Work Sharp Knife & Tool Sharpener vertraut**

**2**

## Stellen Sie Ihren Work Sharp Knife & Tool Sharpener richtig ein

### Schritt 1

Betätigen Sie den Entriegelungsschieber des Schleifkopfes wie dargestellt, um den Schleifkopf aus der „Park-Position“ zu bringen.



Dann drehen Sie den Schleifkopf in die Position **A (Schärfen)** oder **B (Schleifen)**.



**(A) Schärfen**



**(B) Schleifen**

### Schritt 2

Installieren Sie das gewünschte Schleifband.

#### SCHLEIFBANDAUSWAHL

<b>Grob</b> PP0002454	<b>P80 GRÜN</b>	zum Schleifen und Schärfen der meisten Werkzeuge
<b>Mittel</b> PP0002515	<b>P220 ROT</b>	zum Schärfen von Messern und Scheren
<b>Fein</b> PP0002409	<b>6000 VIOLETT</b>	zum Feinschleifen (Hon) von Messern

**Schleifband Abmessungen:** 12,5 mm x 300 mm.

**Schleifband Gewicht:** 2,8 g

Für den Ersatz Schleifbänder, wenden:

**Böker Baumwerk GmbH.**

Tel: 0049 (0)212 - 4012 30 E-mail: info@boker.de Internet: www.boker.de

Weitere Optionen an: [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

Diese besonders hochwertigen Schleifbänder haben eine extrem lange Lebensdauer und sind dem Verwendungszweck optimal angepaßt.

Drücken Sie die Spannrolle nach unten und arretieren Sie sie mit einer Vierteldrehung nach rechts.



Positionieren Sie das Schleifband  
mittig um alle drei Führungsräder.

Drücken Sie die Spannrolle leicht  
nach unten und führen Sie eine  
Vierteldrehung nach links aus,  
um sie zu lösen.



**HINWEIS:** Zentrieren Sie das  
Schleifband mit Hilfe des roten  
Knopfs auf dem Schleifkopf. Das  
Schleifband muss mittig um alle  
3 Führungsräder laufen.

**3**

# Schärfen von Küchenmessern

## Küchenmesser ohne Wellenschliff

### Schritt 1

Schleifband: **P220 ROT**

Schieben Sie die schwarze Küchenmesserführung auf den Schleifkopf, der sich in Schärfposition A befindet.

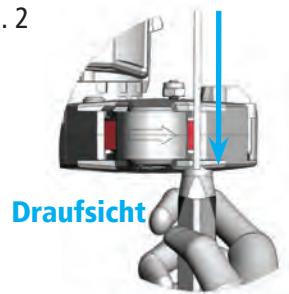
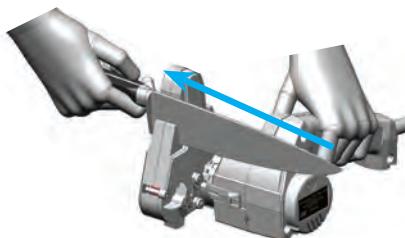


### Schritt 2

Wenn das Messer in der Messerführung sitzt, drücken und halten Sie den Einschalter und ziehen das Messer gerade und gleichmäßig vom Handschutz bis zur Klingenspitze durch die Messerführung.

Bei einem 20 cm-Messer sollte ein Durchgang ca. 2 Sekunden dauern.

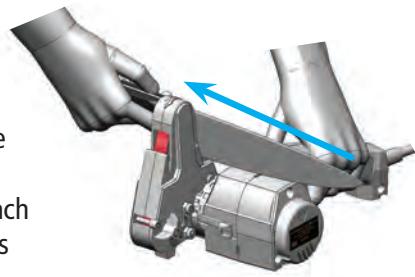
**TIP:** Halten Sie die Klinge permanent in Kontakt mit der Außenkante der Messerführung, wie dargestellt.



**HINWEIS:** Richtige Schärfposition: Klinge im „V“ an der Außenseite der Messerführung. Platzieren Sie die Klinge so im V-förmigen Schlitz der Messerführung, dass die Klingenseite immer an der Außenkante der Messerführung anliegt (also im linken Schlitz links anliegend und im rechten Schlitz rechts anliegend). Führen Sie das Messer bis zum Handschutz bzw. bis zum Schneidenbeginn ein.

## Schritt 3

Wiederholen Sie Schritt 2, indem Sie nun die linke Seite der Messerführung benutzen. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für jeweils 5 Durchgänge pro Seite (10 Durchgänge insgesamt). Die Anzahl der benötigten Durchgänge variiert je nach Stumpfheit der Messer und der Härte des Stahls!



Ihre Klinge ist jetzt wieder „tomatenscharf“. Um das Ergebnis noch zu steigern und eine feinere Schneide zu erhalten, können Sie nun mit dem **violetten Schleifband** fortfahren und noch schärfere Resultate erzielen!

## Schritt 4

**Schleifband:** **6000 VIOLETT**

Entfernen Sie das **rote Schleifband** und montieren Sie das **violette Schleifband**. Schleifen Sie das Messer. Wiederholen Sie abwechselnd Schritte 2 und 3, bis das Messer scharf geschliffen ist (5 Durchgänge pro Seite, insgesamt 10 Durchgänge).

**HINWEIS:** Benutzen Sie zum Nachschärfen das **rote Schleifband** für 1 bis 2 Durchgänge pro Seite und danach das **violette Schleifband** für 5 Durchgänge pro Seite.

<b>SCHÄRFEN</b>		<b>NACHSCHÄRFEN</b>	
<b>P220 ROT</b>	<b>6000 VIOLETT</b>	<b>P220 ROT</b>	<b>6000 VIOLETT</b>
<b>X 10</b>	<b>X 10</b>	<b>X 2</b>	<b>X 10</b>

**4**

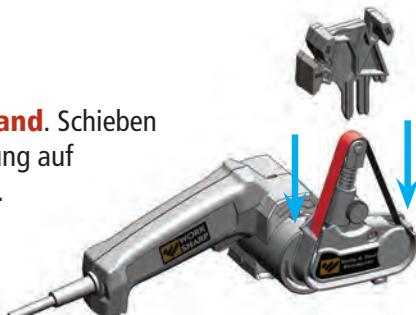
# Schärfen von Outdoor- u. Freizeitmessern

wie Jagdmesser, Taschenmesser und Filetiermesser, etc.

## Schritt 1

**Schleifband:** P220 ROT

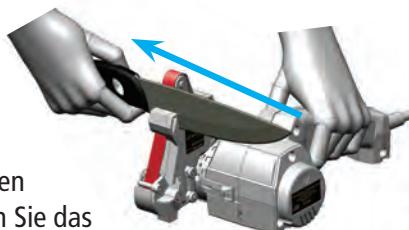
Installieren Sie das **rote Schleifband**. Schieben Sie die graue Outdoor-Messerführung auf den Schleifkopf in Schärfposition A.



Rückansicht:  
Installierte Messerführung

## Schritt 1

Wenn das Messer fest in der Messerführung sitzt, drücken Sie den Schalter und ziehen Sie das Messer gerade und gleichmäßig durch die Messerführung. Bei einem 10 cm-Messer sollte ein Durchgang etwa 1 Sekunde dauern.



**TIP:** Halten Sie die Klinge permanent in Kontakt mit der Außenkante der Messerführung, wie dargestellt.

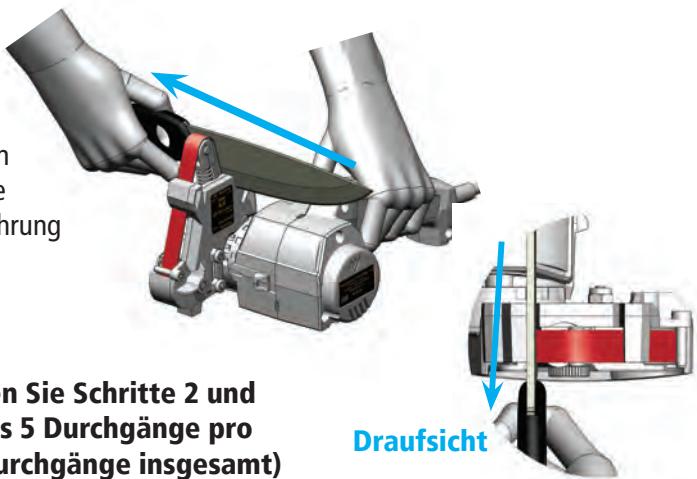


Draufsicht

**HINWEIS:** Richtige Schärfposition: Klinge an der Außenkante der Messerführung. Platzieren Sie die Klinge so im V-förmigen Schlitz der Messerführung, dass die Klingenseite an der Außenkante der Messerführung anliegt (also im linken Schlitz links anliegend und im rechten Schlitz rechts anliegend). Führen Sie das Messer bis zum Handschutz bzw. bis zum Schneidenbeginn ein.

## Schritt 3

Wiederholen Sie Schritt 2, indem Sie nun die linke Seite der Messerführung benutzen.



**Wiederholen Sie Schritte 2 und 3 für jeweils 5 Durchgänge pro Seite (10 Durchgänge insgesamt)**

Ihre Klinge ist jetzt wieder scharf genug, um problemlos ein Seil zu durchtrennen. Um das Ergebnis noch zu steigern und eine feinere Schneide zu erhalten, können Sie nun mit dem **violetten Schleifband (6000)** fortfahren und noch schärfere Resultate zu erzielen!

## Schritt 4

**Schleifband: 6000 VIOLETT**

Entfernen Sie das rote Schleifband, und montieren Sie das violette Schleifband. Schärfen Sie das Messer. Wiederholen Sie abwechselnd Schritte 2 und 3, bis das Messer scharf geschliffen ist (5 Durchgänge pro Seite, insgesamt 10 Durchgänge).

**HINWEIS:** Benutzen Sie zum Nachschärfen das **rote Schleifband** für 1 bis 2 Durchgänge pro Seite und danach das **violette Schleifband** für 5 Durchgänge pro Seite.

<b>SCHÄRFEN</b>		<b>NACHSCHÄRFEN</b>	
P220 ROT	6000 VIOLETT	P220 ROT	6000 VIOLETT
<b>X 10</b>	<b>X 10</b>	<b>X 2</b>	<b>X 10</b>

**5**

## Schärfen von Klingen mit Wellenschliff

**HINWEIS:** Alle Klingen mit Wellenschliff haben eine flache (ungeschliffene) Seite und eine angeschliffene Seite. Schärfen Sie ausschließlich die flache Seite mit Ihrem Work Sharp Knife & Tool Sharpener!



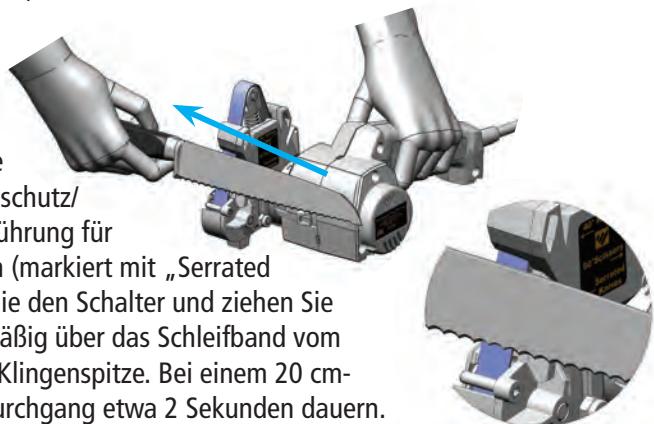
### Schritt 1

**Schleifband:** **6000 VIOLETT**

Montieren Sie das **violette Schleifband** und danach die **graue Outdoormesserführung** (Führung für Wellenschliffklingen markiert mit „Serrated Blades“)

### Schritt 2

Platzieren Sie die ungeschliffene Seite der Klinge am Handschutz/ Griff in der Messerführung für Wellenschliffklingen (markiert mit „Serrated Blades“). Drücken Sie den Schalter und ziehen Sie das Messer gleichmäßig über das Schleifband vom Handschutz bis zur Klingenspitze. Bei einem 20 cm-Messer sollte ein Durchgang etwa 2 Sekunden dauern.



**HINWEIS:** Nutzen Sie für Wellenschliffklingen ausschließlich die abwärts laufende, rechte Seite des Schleifbands. Andernfalls riskieren Sie ein Einschneiden des Messers in das Schleifband. Wiederholen Sie den Vorgang 2 bis 3 Mal.

**6**

## Schleifen von Messern mit partiellem Wellenschliff

### Schritt 1

Befolgen Sie die Anweisungen für Messer mit glatten Klingen für den glatten Teil der Klinge. Benutzen Sie dafür die beidseitigen Schächte der **grauen Outdoormesserführung**.



**Benutzen Sie die beidseitig vorhandenen Schächte der Outdoormesserführung für diesen Teil der Klinge.**

### Schritt 2

Befolgen Sie die Anweisungen für Wellenschliffklingen für den Wellenschliffteil der Klinge. Benutzen Sie die graue Outdoormesserführung mit dem einseitig vorhandenen Schacht für Wellenschliffe („Serrated Blades“).



**Benutzen Sie den nur einseitig vorhandenen Schacht für Wellenschliffe („Serrated Blades“) für diesen Teil der Klinge.**

**7**

## Schärfen von Jagdmessern mit Aufreißklinge und Klingen mit stark klauenförmiger Schneide

### Schritt 1

Befolgen Sie die Anweisungen für Messer mit glatten Klingen für die "normale" Klingenseite. Benutzen Sie dafür die **Messerführung für Outdoor- und Freizeitmesser.**

### Schritt 2

**Schleifband:** **6000 VIOLETT**

Um den Aufreißhaken zu schärfen, entfernen Sie die Messerführung und montieren Sie das **violette Schleifband**.

### Schritt 3

Platzieren Sie die Krümmung des Aufreißhakens über das Schleifband, so dass die geschliffene Schneide des Hakens nach unten zeigt. Das Schleifband sollte sich der Krümmung der Klinge anpassen.

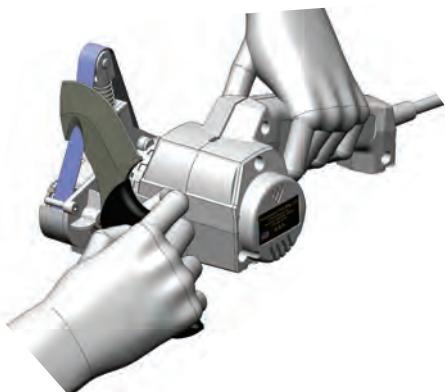
Drücken Sie den Schalter und schleifen Sie das Messer 2 bis 4 Sekunden lang.



### Schritt 4

Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Aufreißhakens.

**HINWEIS:** Für die richtige Schärfposition benutzen Sie bitte ausschließlich die abwärtslaufende, rechte Seite des Schleifbands. Andernfalls riskieren Sie ein Einschneiden des Messers in das Schleifband.



**8**

## Schärfen von einseitig angeschliffenen Messern wie z.B. Filetiermessern

### Schritt 1

**Schleifband:** P220 ROT

Befolgen Sie die Anweisungen für Messer mit glatten Klingen auf der angeschliffenen Seite des Messers. Benutzen Sie dafür die **Messerführung für Outdoor- und Freizeitmesser** und das **rote Schleifband P220**. Wiederholen Sie den Vorgang, bis auf der flachen Seite ein leichter Grat entsteht (ca. 5 Durchgänge erforderlich).

### Schritt 2

**Schleifband:** 6000 VIOLETT

Montieren Sie das **violette Schleifband** und schleifen Sie die angeschliffene Seite der Klinge. Benutzen Sie dafür weiterhin die **Messerführung für Outdoor- und Freizeitmesser**.

### Schritt 3

Fahren Sie mit der **Messerführung für Outdoor- und Freizeitmesser** fort und schleifen Sie die flache Seite der Klinge mit der Messerführung für Wellenschliffe („Serrated Blades“)

**TIP:** Eventuell ist es notwendig, das abwechselnde Schleifen der angeschliffenen Seite und der Rückseite der Klinge zu wiederholen, um das beste Resultat zu erzielen. Stellen Sie sicher, daß kein Grat an der Schneide verbleibt!

## 9

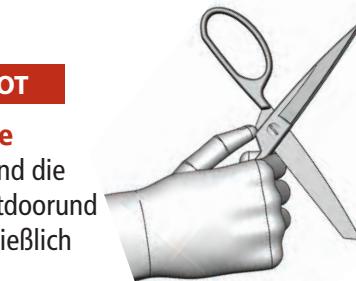
# Schärfen von Scheren

**HINWEIS:** Schärfen Sie nur die geschliffene Seite Ihrer Scheren. Markieren Sie dafür den Anschliff mit einem schwarzen Filzstift. So können Sie leicht erkennen, wenn Sie diesen Bereich korrekt geschärft haben.

## Schritt 1

**Schleifband:** P220 ROT

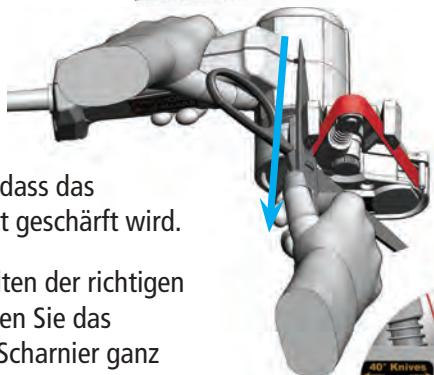
Montieren Sie das **rote Schleifband P220** und die Messerführung für Outdoor und Freizeitmesser (einschließlich Scherenführung).



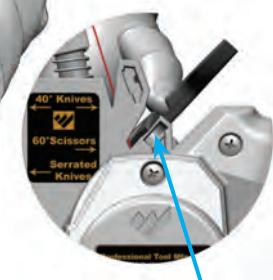
Halten Sie die Schere wie dargestellt, damit die Scherenblätter während des Schärfens offen bleiben.

## Schritt 2

Ziehen Sie die Schere gleichmäßig so durch die Führung, dass das komplette Scherenblatt geschärft wird.



**HINWEIS:** Zum Einhalten der richtigen Schärfposition platzieren Sie das Scherenblatt mit dem Scharnier ganz vorne in der Führung. Ein Magnet hält das Scherenblatt während des Schärvorgangs flach und stabil.



## Schritt 3

Wiederholen Sie Schritt 2 ca. 5 Mal, bis die schwarze Markierung am Anschliff des Scherenblattes abgeschliffen ist.

Scherenführung Magnet



## Schritt 4

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 mit dem anderen Scherenblatt. Machen Sie einige Probeschnitte und wiederholen Sie die Schritte bei Bedarf erneut.

**10**

## Schärfen von Werkzeugen

### Schaufeln, Hacken, Äxte, Spitzhaken, Stangenbohrer und andere Werkzeuge mit Schneide

**HINWEIS:** Werkzeuge wie diese müssen nicht in einem bestimmten Winkel geschliffen werden. Das Schleifband passt sich der Kante des Werkzeugs an. Das Wiederherstellen von schwer beschädigten Schneiden kann längere Zeit in Anspruch nehmen.

### Schritt 1

**Schleifband:** P80 GRÜN

Entfernen Sie die Messerführung und montieren Sie das **grüne Schleifband**. Stellen Sie den **Schleifkopf auf Schleifposition B**.



### Schritt 2

Spannen Sie das zu schärfende Werkzeug fest in einen Schraubstock.



Drücken Sie den Schalter und schärfen Sie die Kante des Werkzeugs, bis die Schärfe Ihren Anforderungen entspricht.



**11**

## Schärfen von Werkzeugen wie Gartenscheren, Heckenscheren und anderen scher- en- oder zangenartigen WerkzeugenSchneide

**HINWEIS:** Diese Werkzeuge haben üblicherweise nur eine scharfe, angeschliffene Seite. Schärfen Sie nur die angeschliffene Seite. Werkzeuge wie diese brauchen nicht in einem bestimmten Winkel geschliffen werden. Das Schleifband passt sich der Kante des Werkzeugs an.

### Schritt 1

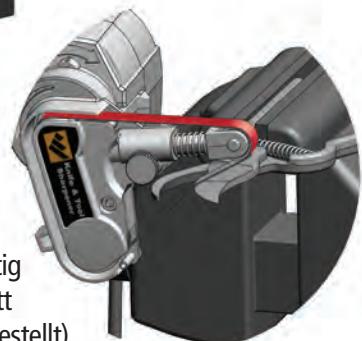
**Schleifband:** P220 ROT

Entfernen Sie die Messerführung und installieren Sie das **rote Schleifband**. Stellen Sie den Schleifkopf auf Schleifposition B.



### Schritt 2

Spannen Sie das Werkzeug fest in den Schraubstock.



**HINWEIS:** Bei einigen Werkzeugen kann es nötig sein das zweite (nicht zu schärfende) Scherenblatt innerhalb des laufenden Schleifbandes (wie dargestellt) zu positionieren, damit das Schleifband das zu schärfende Scherenblatt erreichen kann. Wiederholen Sie den Schleifvorgang 2-4 Mal bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.

**12**

# Schärfen von Werkzeugen

## Rasenmähermesser, Mulchmesser

**HINWEIS:** Rasenmähermesser müssen nicht in einem bestimmten Winkel geschliffen werden. Das Schleifband passt sich den Kanten von geraden und gebogenen Messern an.

### Schritt 1

Bauen Sie das Schermesser gemäß der Bedienungsanleitung ihres Rasenmähers aus und spannen Sie das Messer fest in einen Schraubstock.



### Schritt 2

**Schleifband:** **P80 GRÜN**

Entfernen Sie die Messerführung und montieren Sie **das grüne Schleifband**. Stellen Sie den Schleifkopf auf Schleifposition B. Schärfen Sie die Schneide, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.



### Schritt 3

Lösen Sie das Messer aus dem Schraubstock, drehen Sie es um 180° und schärfen Sie die andere Seite des Messers.

### Schritt 4

Montieren Sie das Schermesser wieder unter Berücksichtigung der Herstelleranweisungen in den Rasenmäher.

**13**

## Schleifen, Polieren und Entgraten

Der Work Sharp Knife & Tool Sharpener ist das ideale tragbare Schärfgerät für alle kleineren Aufgaben, vom Entgraten bis zum Polieren. Er ist jedoch nicht für schwere Arbeiten geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten pro Stunde.

- **Rohre entgraten**
- **Metall schleifen**
- **Kunststoffe schleifen**
- **Arbeiten am Kraftfahrzeug**
- **Alle kleineren Schleifarbeiten**



**Schleifband: P80 GRÜN**

**Schleifkopfposition B**

## GARANTIE-REGISTRIERUNG

**1 Jahr Garantie auf alle WORK SHARP® Komponenten  
(Schleifmittel ausgeschlossen)**

### Die Böker Messer-Manufaktur in Solingen

ist seit 1869 einer der weltweit führenden Hersteller von hochwertigen Sammler- und Sportmessern sowie Küchen- und Rasiermessern. Unsere Messer zeichnen sich durch eine hohe Fertigungsqualität, Innovation in Design und Funktion sowie eine erstklassige Materialauswahl aus. Alles von Meisterhand gefertigt: **Manu factum!**

**Die Böker Messer-Manufaktur in Solingen** gewährt auf Material und Verarbeitung des **Work Sharp Knife & Tool Sharpener** ein Jahr Garantie. Verschleißteile wie Schleifbänder sind von der Garantie ausgenommen. Gesetzliche Gewährleistungsvorschriften bleiben hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Garantiefall-Abwicklung unter [www.boker.de](http://www.boker.de). Darüber hinaus informieren wir Sie gerne gratis und unverbindlich über Neuheiten aus dem Böker Produktprogramm.

**Zur Erleichterung und Verkürzung der Abwicklung im Garantiefall  
bitte die angefügte Garantieregistrierung ausgefüllt und  
unterschrieben an folgende Adresse senden:**

**Heinr. Böker Baumwerk GmbH**

**Schützenstr. 30**

**42659 Solingen**

**Deutschland**

Oder einfach online registrieren unter:

<http://www.boker.de/garantieregistrierung.html>

### Garantie-Registrierung

### Work Sharp Knife & Tool Sharpener (09DX001)

Name:	<input type="text"/>
Vorname:	<input type="text"/>
Strasse:	<input type="text"/>
PLZ/Ort:	<input type="text"/>
E-Mail:	<input type="text"/>
Kaufdatum:	<input type="text"/>
Gekauft bei:	<input type="text"/>

## Contenu

<b>Anglais .....</b>	<b>1</b>
<b>Allemand .....</b>	<b>28</b>
<b>Français</b>	
Consignes de Sécurité .....	57
Les composants de l'affûteur de couteaux et d'outil.....	64
Réglage de l'affûteur de couteaux et d'outils .....	65
Parties d'un couteau .....	67
Affûtage des couteaux de cuisine .....	68
Affûtage de couteaux d'extérieur.....	70
Affûtage des couteaux à dents .....	72
Affûtage de couteaux partiellement dentelés .....	73
Affûtage de couteaux de chasse munis d'un crochet à éviscérer et de lames fortement concaves .....	74
Affûtage des couteaux à biseau unique/des couteaux à filets.....	75
Affûtage de ciseaux .....	76
Affûtage d'outils .....	77
Affûtage d'outils .....	78
Affûtage d'outils .....	79
Meulage, polissage, ébavurage.....	80

## **Work Sharp® Knife & Tool Sharpener**

Produit de consommation WSKTS-I Classe II  
Système d'affutage à bande abrasive sur poulie motorisée  
230V/50Hz, 0,4A

Fabriqué par Darex, LLC  
Fabricant de WorkSharp®, Drill Doctor®, and DAREX®

En conformité avec les exigences applicables des directives et normes suivantes:

EC Machinery Directive (2006/42/EC)  
EC Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)  
EC DMF (Dimethylfumarate)Regulation(2009/251/EC)  
RoHS2 Directive 2011/65/EC

## Consignes de Sécurité

*Les couteaux et les outils seront très coupants une fois affûtés.  
Manipulez-les avec précaution. Usez de prudence pour éviter de vous couper.*



### Règles générales de sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les instructions. La non-observation de toutes les instructions fournies ci-après peut entraîner une décharge électrique, le feu et/ou de graves blessures.



**Sécurité liée à votre zone de travail.** Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements énumérés ci-dessous se rapporte à votre outil électrique muni d'un cordon d'alimentation.

### Conservez Ces Instructions

#### 1) Sécurité liée à votre zone de travail

- a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont des sources d'accidents.
- b) Ne faites pas fonctionner l'outil électrique dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière et les émanations.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de l'outil électrique durant l'utilisation. Des distractions peuvent causer des pertes de contrôle.

#### 2) Sécurité relative à l'électricité

- a) Les fiches des outils électriques doivent être adaptées aux prises. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais des fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre (à la masse). Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent les risques de décharge électrique.
- b) Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans l'outil électrique augmente les risques de décharge électrique.
- d) Utilisez le cordon électrique comme il convient. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharge électrique.



- e) Munissez-vous d'une rallonge adaptée à une utilisation extérieure, si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur. Pour réduire le risque de décharge électrique, utilisez une rallonge prévue pour l'extérieur.
- f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utiliser un dispositif de courant avec alimentation protégée (Disjoncteur différentiel). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique. (Il est recommandé que l'outil soit toujours alimenté par un dispositif à courant avec alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA ou moins.)

### 3) Sécurité personnelle

- a) Demeurez vigilant, agissez en faisant attention et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou avec les facultés affaiblies par la prise de drogue, d'alcool ou de médicaments. Le fait d'être distract pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures personnelles graves.
- b) Utilisez les équipements de sécurité Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de sécurité tels que masques anti poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de protection ou dispositifs de protection contre le bruit, utilisés dans des conditions appropriées, ils réduisent les risques de blessures.
- c) Évitez les mises en marche inopinées. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil. Le fait de transporter des outils électriques en appuyant sur l'interrupteur ou de brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est actionné est une source d'accidents.
- d) Retirez toute clé de réglage ou tout outil avant de mettre l'appareil en marche. Une clé de réglage ou un outil fixé à une pièce rotative de l'appareil électrique peut causer des blessures.
- e) Ne vous étirez pas exagérément. Maintenez une distance adéquate et l'équilibre en tout temps. Vous serez en meilleur condition de contrôle de l'outil dans des situations imprévues.
- f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart de toute pièce mobile. Les vêtements lâches, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles. Les grilles de ventilation couvrent souvent des pièces mobiles et doivent être évités.
- g) Si des dispositifs de raccordement de dépoussiérage et de ramassage sont fournis, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière réduit les risques liés à la poussière.



### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) N'exercez pas une forte pression sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre application. Il fera le travail mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être actionné par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la prise électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou d'entreposer l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche inopinée de l'outil électrique.
- d) Entreposez les outils électriques en veille hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes peu familières avec les outils électriques et leur utilisation.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes sans compétence.
- e) Veillez à entretenir les outils électriques. Assurez-vous que les parties mobiles sont bien alignées, ne sont pas grippées ou cassées et qu'il n'y a pas d'autres conditions pouvant perturber le fonctionnement de l'outil.** Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus dont les tranchants sont coupants sont moins susceptibles de gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les courroies conformément à ces instructions et de la façon prévue pour le type particulier d'outil électrique en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil à des fins autres que celles prévues pourrait provoquer une situation dangereuse.

## 5) Réparation

**⚠ Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié pour remplir cette tâche en utilisant seulement des pièces de remplacement identiques.** Cette précaution permettra de maintenir l'outil dans un état de fonctionnement sûr.

AGORA-Tec

Lieu Dit Volailles

Belmont De La Loire,

France 42670

Tel.: 33 (0) 477-637-305

Fax.: 33 (0) 477-637-375

E-mail: [contact@agora-tec.fr](mailto:contact@agora-tec.fr)

Internet: [www.agora-tec.fr](http://www.agora-tec.fr)

Autres centres de service à : [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

- Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères.** Déchets produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être portés à où les installations existent pour le recyclage. Vérifiez auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur pour être conseillé sur le recyclage.
- Pour remplacer le cordon d'alimentation, vous devez vous adresser à un service technique qualifié.**



## Consignes de sécurité particulières

**⚠ AVERTISSEMENT :** Portez **TOUJOURS** des lunettes de protection appropriées. Des lunettes de vue ou de soleil NE SONT PAS des lunettes de protection. Utilisez également une protection du visage ou un masque anti poussière dans un environnement poussiéreux. PORTEZ TOUJOURS UN L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :



**⚠ AVERTISSEMENT :** Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction peuvent contenir des substances chimiques susceptibles de causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- plomb dans des peintures à base de plomb,
- silice cristalline des briques et du ciment et autres produits de maçonnerie
- arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

Les risques associés à ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous vous adonnez à des travaux de ce type. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser de l'équipement de sécurité certifié tel que comme des masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation de cet outil peut produire ou propager de la poussière pouvant entraîner de graves problèmes respiratoires permanents ou autres lésions. Utilisez toujours un appareil de protection respiratoire certifié en cas d'exposition à la poussière. Dirigez les particules à l'écart du visage et du corps.

**⚠ MISE EN GARDE :** Portez un dispositif de protection contre le bruit durant l'utilisation. Le bruit généré par ce produit peut contribuer à une perte d'acuité auditive dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation.

- Tenez l'outil par les surfaces de saisie isolées lors de l'exécution d'une opération où la courroie abrasive pourrait venir en contact avec des câbles électriques dissimulés ou son propre cordon. Un contact avec un fil nu alimenté en courant pourrait mettre des parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.
- Tenez toujours l'outil fermement.
- Utilisez des pinces de serrage ou toute autre façon pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Une pièce tenue dans la main ou contre le corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- Évitez tout contact prolongé avec la poussière produite par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées à l'eau et au savon.

La pénétration de la poussière dans la bouche ou les yeux ou le dépôt de la poussière sur la peau peuvent faciliter l'absorption de produits chimiques dangereux.

## Consignes de Sécurité — Définitions

Il est important de lire et de comprendre ce guide. L'information qu'il contient vise à assurer VOTRE SÉCURITÉ et à PRÉVENIR LES PROBLÈMES.

Les symboles ci-dessous sont utilisés pour vous aider à reconnaître cette information.

**⚠ DANGER :** Signale une situation imminente dangereuse qui, si certaines précautions ne sont pas prises, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ MISE EN GARDE :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures légères, voire modérées.

**MISE EN GARDE :** Utilisée sans le symbole d'alerte de sécurité (⚠) indique une situation potentiellement dangereuse qui si elle n'est pas évitée pourrait causer des dommages matériels.

L'étiquette de votre outil peut inclure les symboles suivants.

V.....	Volt	A.....	ampères
Hz .....	Hertz	W .....	watts
min.....	minutes	⎓ .....	courant alternatif
—.....	courant continu	no.....	Vitesse à vide
□ .....	Clase II Construction	⊕ .....	borne de mise à la terre
⚠ .....	symbole de sécurité	rpm .....	tours ou fréquence / min

## Moteur

Assurez-vous que votre alimentation électrique est compatible avec les indications figurant sur la plaque signalétique. La mention 220/230 volts uniquement signifie que votre outil doit être alimenté par un courant domestique de 50 Hz. N'utilisez pas des outils nécessitant une alimentation en courant alternatif avec du courant continu. Une puissance nominale de 220/230 volts ac signifie que votre outil fonctionnera avec un courant alternatif de 50 Hz. Cette information sera imprimée sur la plaque signalétique. Une faible tension causera une perte de puissance et une éventuelle surchauffe.

## Rallonges

Lorsqu'une rallonge est utilisée, veillez à ce que son calibre soit suffisant pour supporter le courant tiré par le produit. Un cordon de puissance inférieure entraînera une baisse de tension provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le format correct à utiliser selon la longueur du cordon et l'intensité nominale figurant sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez un cordon de calibre légèrement supérieur. Plus le calibre est petit, plus puissant est le cordon.

## Conservez Ces Instructions

Rallonge adaptée					
Volt		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètres			
120V		0 - 25 (0-7.6 m)		26-50- (7.6-15.2 m)	51-100 (15.2-30.4 m)
230V		0 - 50 (0-15.2 m)		51-100 (15.2-30.4 m)	101-200 (30.4-60.9 m)
Intensité nominale					
Plus de	Pas plus de	Calibre pour fil américain			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

## Mesures de bruit et de vibrations:

Bruit (valeurs mesurées selon la norme EN 60745-2-4 CEI; CEI 60745-1; EN ISO 3744)

Niveau de pression acoustique en Pondéré A Lpa ..... 65db(A)

Facteur d'incertitude K ..... 0,1

Puissance acoustique pondéré niveau Lwa ..... 65db(A)

Facteur d'incertitude K ..... 0,2

## Utilisations prévues:

- Aiguisage, affûtage, polissage sur couteaux et outils.
- Polissage léger sur pièces en métal.
- Usage prévu pour une utilisation grand public.
- L'outil doit être utilisé uniquement avec la cassette d'affûtage installée.

## Utilisations non prévues:

- Utilisation industrielle ou commerciale d'applications de meulage et d'affûtage.
- Utilisation intensive au-delà de 20 minutes par heure.

## Conseils d'utilisation:

a) **Problème:** Les pointes de mes couteaux deviennent arrondies.

**Solution 1:** Arrêter l'outil lorsque la pointe du couteau passe sur la courroie abrasive réduira le problème.

**Solution 2:** Conserver le tranchant de la lame perpendiculaire à la courroie abrasive pour réduire le problème.

b) **Problème:** La courroie abrasive coupe dans le guide ou la cassette d'affûtage.

**Solution 1:** Après avoir retiré le guide d'affûtage, utilisez le bouton rouge pour réajuster la position de la courroie au centre de la poulie.

c) **Problème:** A quel moment je dois passer de P220 à 6000 pour éliminer la bavure (morfil) sur le tranchant?

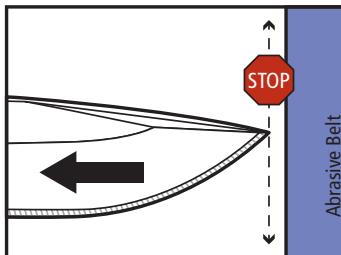
**Solution 1:** Faites glisser votre doigt perpendiculairement à la lame du haut vers le tranchant en éloignant votre doigt du tranchant. La bavure (morfil) se sentira comme une petite «crête» ou «morfil» sur le tranchant : il faut passer au 6000.

d) **Problème:** Mes couteaux coupent mes guides d'affûtage.

**Solution 1:** Utiliser une pression moins forte dans les guides d'affûtage. En utilisant uniquement le poids de la lame, les résultats d'aiguisages n'en seront que meilleurs.

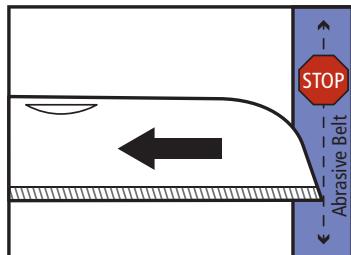
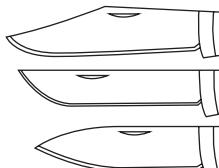
## Les meilleures techniques :

Maintenez la forme de lame d'usine :



Tirez directement par le guide et arrêtez **APRÈS** la ceinture. Ne soulevez pas la poignée de lame.

Employez cette technique pour ces types de lame :



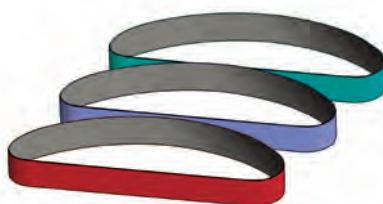
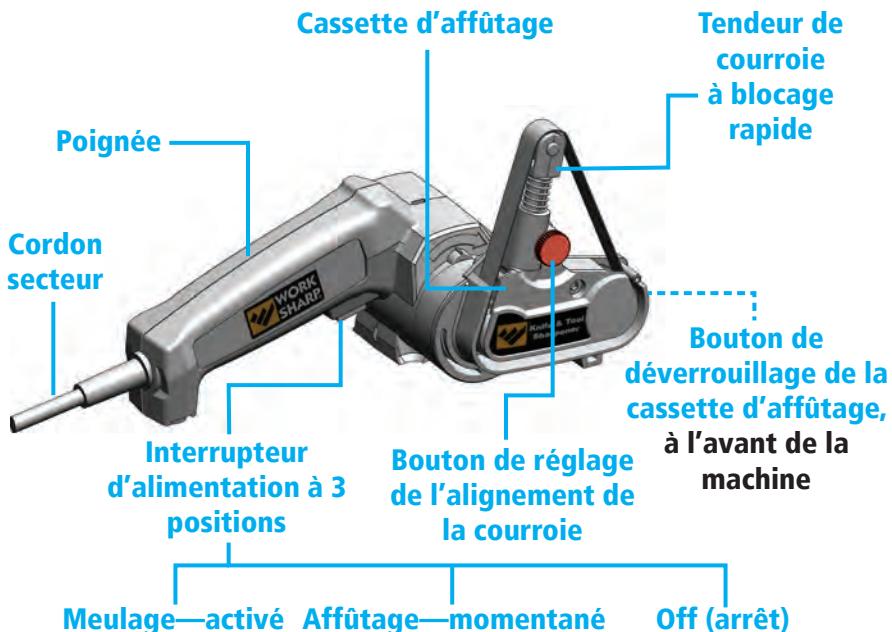
Tirez directement par le guide et arrêtez **SUR** le milieu de la ceinture. Ne soulevez pas la poignée de lame. Tournez la mise hors tension comme le bout de couteau entre en contact avec la ceinture.

Employez cette technique pour ces types de lame :



## 1

# Les composants de l'affûteur de couteaux et d'outil



**Courroies abrasives—**

Gros P80 (verte)

Moyen P220 (rouge)

Fin 6000 (violet)



**Guide pour couteaux de sport (50°)—**

inclus des guides pour couteaux dentelés et pour ciseaux avec aimant pour aider à bien positionner les lames



**Guide pour couteaux de cuisine (40°)**

**2**

## Réglage de l'affûteur de couteaux et d'outils

### Étape 1

Faites glisser le bouton de déverrouillage de la cassette d'affûtage de la façon indiquée pour faire tourner la cassette d'affûtage et la dégager de la position fixe.



Tournez ensuite la cassette en position **d'affûtage (A)** ou de **meulage (B)**.



(A) **Affûtage**



(B) **Meulage**

### Étape 2

Installez la courroie choisie.

#### GUIDE DE SÉLECTION DE LA COURROIE

Gros PP0002454	P80 VERTE	pour meuler et affuter grossièrement la plupart des outils
Moyen PP0002515	P220 ROUGE	pour affuter couteaux et ciseaux
Fin PP0002409	6000 VIOLETTE	pour aiguiser les couteaux

**Dimensions des courroies abrasives:** ½" x 12"

**Poid des courroies:** .283 g

**Pour les courroies abrasives de remplacement contactez:**

**AGORA-Tec**

Tel: 33 (0) 477-637-305    E-mail: [contact@agora-tec.fr](mailto:contact@agora-tec.fr)    Internet: [www.agora-tec.fr](http://www.agora-tec.fr)

Ces abrasifs hautes performances sont durables et devraient être en mesure de répondre à vos besoins d'affûtage. Ils dureront plus longtemps que vous ne le pensez.

Poussez le tendeur vers le bas et tournez-le d'un quart de tour vers la droite pour le verrouiller en place.



Centrez la courroie sur les trois poulies.



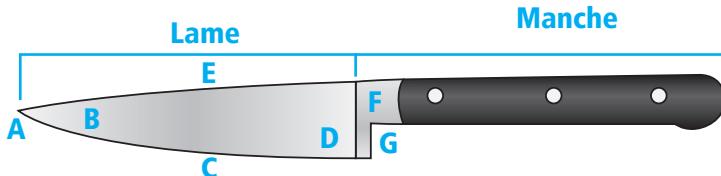
Tournez le tendeur d'un quart de tour vers la gauche pour le libérer.



**REMARQUE :** Utilisez le bouton rouge sur la cassette d'affûtage pour régler l'alignement de la courroie. La courroie doit être centrée sur les trois poulies.

**3**

## Parties d'un couteau



- A. Pointe**..... L'extrémité de la lame qui est utilisée pour percer
- B. Bout**..... Le premier tiers de la lame (environ) qui est utilisé pour de petites surfaces de découpe ou des découpes délicates
- C. Fil**..... La surface tranchante du couteau qui s'étend de la pointe jusqu'au talon
- D. Talon**..... La partie arrière de la lame, utilisée pour des coupes qui nécessitent plus de force
- E. Dos**..... Le dessus, la partie la plus épaisse de la lame qui contribue à l'équilibre et à la résistance
- F. Mitre**..... La partie métallique épaisse joignant la poignée et la lame. Elle renforce et équilibre le couteau et empêche la main de l'utilisateur de glisser
- G. Garde**..... La partie de la mitre qui empêche la main de l'utilisateur de glisser sur la lame

**Vous êtes maintenant prêt à procéder à l'affûtage/au meulage.**

**4**

# Affûtage des couteaux de cuisine

## Couteaux de cuisine à tranchant lisse

### Étape 1

**Courroie:** P220 ROUGE

Glissez le guide pour couteaux de cuisine sur la cassette d'affûtage en position d'affûtage A.



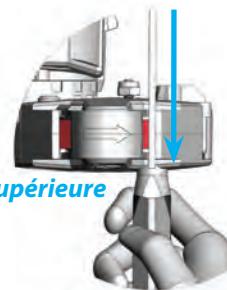
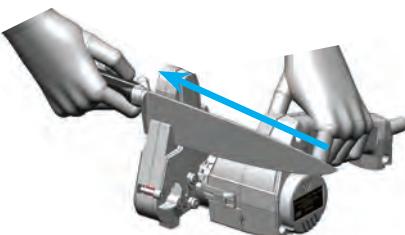
*Vue opposée :  
guide en place*

### Étape 2

Le couteau se trouvant dans le guide, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et tirez le couteau en ligne droite et sans heurt dans le guide, de la mitre jusqu'à la pointe de la lame.

*Vue supérieure*

Dans le cas d'un couteau munie d'une lame d'une vingtaine de cm, une passe devrait prendre deux secondes.

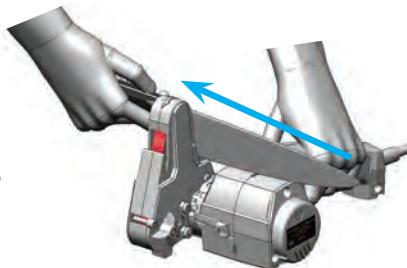


**CONSEIL :** Gardez la lame appuyée contre le bord extérieur du guide de la façon indiquée

**Notez :** la position adéquate d'affûtage du couteau; lame contre le bord extérieur du guide. Placez la lame du couteau dans le guide de manière à ce que le côté de la lame repose fermement contre le bord extérieur de la fente du guide. Insérez la lame du couteau jusqu'à la mitre/protège-doigts.

## Étape 3

Répétez l'étape 2 en utilisant le côté gauche du guide. **Répétez les étapes 2 et 3 en effectuant 5 passes par côté (10 passes au total).**



Votre couteau devrait maintenant être suffisamment affûté pour couper une tomate sans déchirer la peau.

Si vous le voulez, vous pouvez utiliser **la courroie d'affûtage 6000 de couleur violette** pour affiner le tranchant et ainsi obtenir des résultats encore plus incisifs!

## Étape 4

**Courroie:** **6000 VIOLETTE**

Enlevez la **courroie rouge** et remplacez-la par la **courroie violette**. Répétez les étapes 2 et 3 tout en alternant entre le côté gauche et le côté droit (5 passes par côté, 10 au total) jusqu'à ce que le couteau soit parfaitement aiguisé.

**REMARQUE :** Lors d'un réaffûtage, utilisez la **courroie rouge** pour effectuer 1 à 2 passes par côté, puis la **courroie violette** pour effectuer 5 passes de rodage par côté.

<b>AFFÛTAGE</b>		<b>RÉ AFFÛTAGE</b>	
<b>P220 ROUGE</b>	<b>6000 VIOLETTE</b>	<b>P220 ROUGE</b>	<b>6000 VIOLETTE</b>
<b>X 10</b>	<b>X 10</b>	<b>X 2</b>	<b>X 10</b>

## 5

# Affûtage de couteaux d'extérieur

Couteaux de poche, couteaux de chasse, combinaison de lames crantées, des couteaux à filets, etc.

## Étape 1

**Courroie:** P220 ROUGE

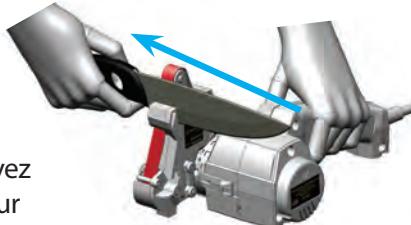
Installez la **courroie rouge**. Glissez le **guide pour couteaux d'extérieur** sur la cassette d'affûtage en position d'affûtage A.



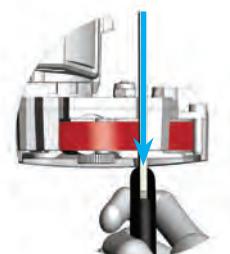
*Vue opposée :  
guide en place*

## Étape 2

Le couteau se trouvant dans le guide, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et tirez le couteau en ligne droite et sans heurt dans le guide.



**CONSEIL :** Gardez la lame appuyée contre le bord extérieur du guide de la façon indiquée.

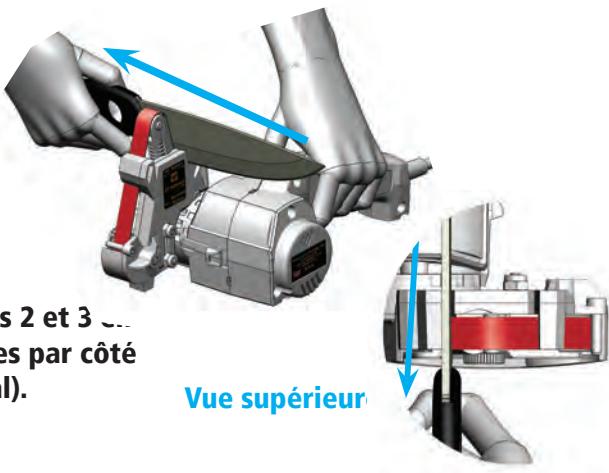


*Vue supérieure*

**NOTEZ :** la position adéquate d'affûtage de couteau; lame contre le bord extérieur du guide. Placez la lame du couteau dans le guide de manière à ce que le côté de la lame repose fermement contre le bord extérieur de la fente du guide. Insérez la lame du couteau jusqu'à la mitre/protège-doigts. Si la lame est dentelée, insérez-la jusqu'à la première dent.

## Étape 3

Répétez l'étape 2 en utilisant le côté gauche du guide.



**Répétez les étapes 2 et 3 ... effectuant 5 passes par côté (10 passes au total).**

**Vue supérieure**

Votre couteau devrait maintenant être suffisamment affûté pour couper une corde avec facilité.

Si vous le voulez, vous pouvez utiliser la **courroie d'affûtage 6000** de couleur violette pour affiner le tranchant de la lame et ainsi obtenir des résultats encore plus incisifs!

## Étape 4

**Courroie:** **6000 VIOLETTE**

Enlevez la **courroie rouge** et remplacez-la par la **courroie violette**. Répétez les étapes 2 et 3 tout en alternant entre le côté gauche et le côté droit (5 passes par côté, 10 au total) jusqu'à ce que le couteau soit parfaitement aiguisé.

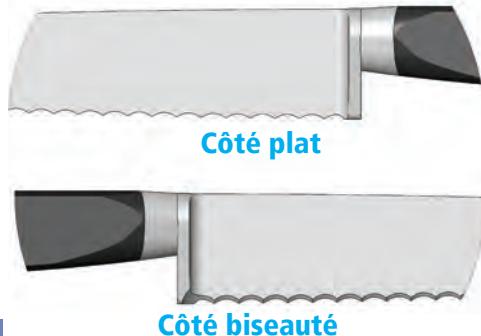
**REMARQUE :** Lors d'un réaffûtage, utilisez la **courroie rouge** pour effectuer 1 à 2 passes par côté, puis la **courroie violette** pour effectuer 5 passes de rodage par côté

<b>AFFÛTAGE</b>		<b>RÉAFFÛTAGE</b>	
<b>P220 ROUGE</b>	<b>6000 VIOLETTE</b>	<b>P220 ROUGE</b>	<b>6000 VIOLETTE</b>
<b>X 10</b>	<b>X 10</b>	<b>X 2</b>	<b>X 10</b>

## 6

## Affûtage des couteaux à dents

**REMARQUE :** La lame d'un couteau à dents a un côté plat et un côté biseauté; **affûtez uniquement le côté plat à l'aide de l'affûteur de couteaux et d'outils WS.**



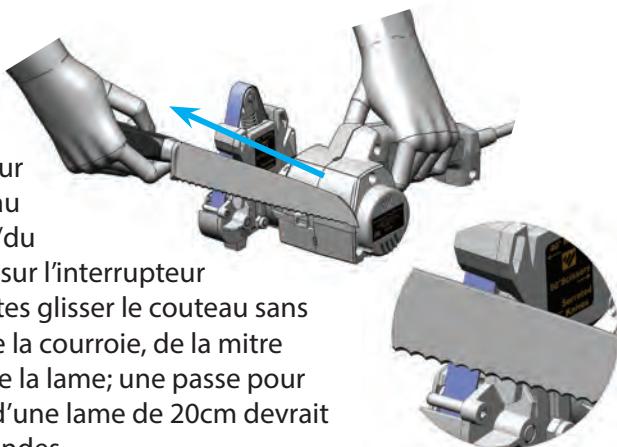
### Étape 1

Courroie: **6000 VIOLETTE**

Installez une **courroie violette**; installez le **guide pour couteaux d'extérieur** (inclus le guide pour couteaux à dents).

### Étape 2

Placez le côté plat de la lame contre le guide pour couteaux à dents au niveau de la mitre/du manche. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation; faites glisser le couteau sans heurt en travers de la courroie, de la mitre jusqu'à la pointe de la lame; une passe pour un couteau muni d'une lame de 20cm devrait prendre deux secondes.



**NOTEZ :** la position correcte de la lame dentelée : les lames dentelées doivent UNIQUEMENT être placées sur le côté droit de la courroie qui est incliné vers le bas; si cette précaution n'est pas suivie la courroie pourrait être coupée.

Effectuez 2 à 3 passes.

**7**

## Affûtage de couteaux partiellement dentelés

### Étape 1

Suivez les instructions fournies pour les couteaux au tranchant lisse sur la partie standard de la lame en utilisant le guide pour couteaux d'extérieur.



*Utilisez le guide pour couteaux d'extérieur pour cette partie de la lame.*

### Étape 2

Suivez les instructions fournies pour les couteaux à dents sur la partie à dents de la lame en utilisant le guide pour couteaux d'extérieur.



*Utilisez le guide pour couteaux dentelés pour cette partie de la lame.*

**8****Affûtage de couteaux de chasse munis d'un crochet à éviscérer et de lames fortement concaves****Étape 1**

Suivez les instructions fournies pour les couteaux au tranchant lisse sur la partie standard de la lame en utilisant le **guide pour couteaux d'extérieur**.

**Étape 2**

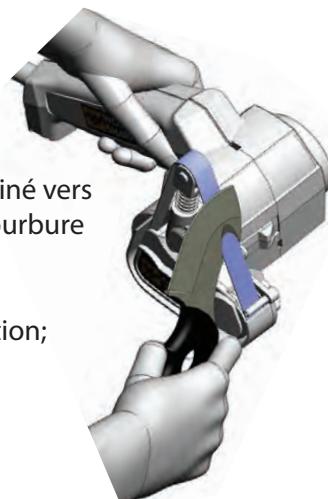
**Courroie:** **6000 VIOLETTE**

Pour affûter le crochet à éviscérer, déposez le guide pour couteaux; installez la **courroie violette**.

**Étape 3**

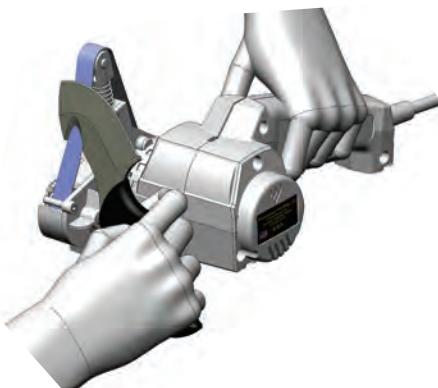
Placez la partie courbée du crochet à éviscérer sur le côté de la courroie incliné vers le bas; laissez la courroie épouser la courbure de la lame.

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation; rôdez la lame pendant 2 à 4 secondes.

**Étape 4**

Répétez l'opération de l'autre côté du crochet à éviscérer.

**REMARQUE :** Utilisez seulement le côté droit/incliné vers le bas de la courroie pour ne pas risquer de la couper.



**9**

# Affûtage des couteaux à biseau unique/des couteaux à filets

## Étape 1

**Courroie:** **P220 ROUGE**

Suivez les instructions fournies pour les couteaux au tranchant lisse sur la partie biseautée de la lame en utilisant le guide pour couteaux d'extérieur et la **courroie P220 rouge**. Continuez jusqu'à ce qu'une légère bavure se forme sur le côté plat (habituellement 5 passes.)

## Étape 2

**Courroie:** **6000 VIOLETTE**

Installez la **courroie violette** et affinez le côté biseauté de la lame; en utilisant toujours le guide pour couteaux d'extérieur.

## Étape 3

Affinez le côté plat de la lame en utilisant le guide pour couteaux dentelés; continuez en utilisant le guide pour couteaux d'extérieur.

**CONSEIL :** Il pourra être nécessaire de répéter cette procédure d'affûtage en alternance des biseaux et d'effectuer un rodage à rebours pour obtenir des résultats optimaux (absence de bavures).

**10**

# Affûtage de ciseaux

**REMARQUE :** Affûtez seulement le côté biseauté de vos ciseaux; le marquage du côté biseauté avec un stylo-feutre noir vous aidera à voir le tranchant qui a été aiguisé.

## Étape 1

Courroie: **P220 ROUGE**

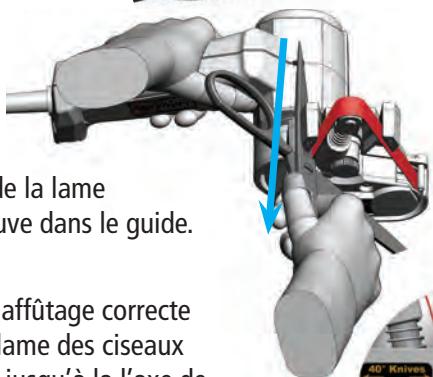
Installez la **courroie rouge P220** et le guide pour couteaux d'extérieur (inclus un guide pour ciseaux).



Tenez les ciseaux de la façon indiquée pour garder les lames ouvertes durant l'affûtage.

## Étape 2

Tirez sur les ciseaux sans heurt sur toute la longueur de la lame pendant qu'elle se trouve dans le guide.



**NOTEZ :** la position d'affûtage correcte des ciseaux. Placez la lame des ciseaux dans la fente du guide jusqu'à la l'axe de rotation. Le guide magnétique vous aidera à conserver la lame à plat durant l'aiguisage.



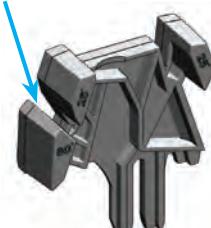
## Étape 3

Répétez l'étape 2 environ 5 fois ou jusqu'à ce que l'affûtage ait fait disparaître la trace du stylo-feutre.

Guide pour ciseaux Aimant

## Étape 4

Répétez les étapes 1 à 3 sur l'autre lame des ciseaux. Essayez les ciseaux et répétez au besoin.



**11**

# Affûtage d'outils

## Pelles, binettes, haches, pioches, bêches et autres outils tranchants

**REMARQUE :** Des outils de ce type ne requièrent pas un affûtage à angle précis; il suffit de laisser la courroie épouser le tranchant de l'outil. La restauration d'un tranchant très endommagé prendra plus de temps.

### Étape 1

Courroie: **P80 VERTE**

Enlevez le guide pour couteaux, installez la **courroie verte**; déplacez la cassette d'affûtage vers la **position de meulage B**.



### Étape 2

Immobilisez fermement l'outil à affûter à l'aide d'un étau d'établi.



Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation; meulez l'arête de l'outil jusqu'à ce que vous soyez satisfait du tranchant.



**12**

## Affûtage d'outils

### Serpentes, cisailles, secateurs et autres outils de coupe

**REMARQUE :** Ces outils n'ont habituellement qu'une lame biseautée tranchante. **Réaffûtez SEULEMENT la lame biseautée.** Ces outils ne requièrent pas un affûtage à angle précis; il suffit de laisser la courroie épouser le tranchant de l'outil.

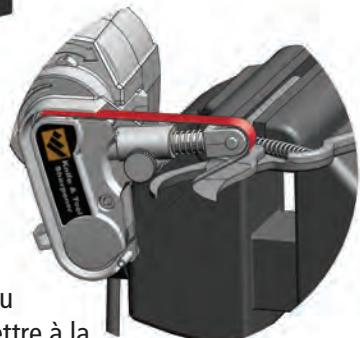
#### Étape 1

Courroie: **P220 ROUGE**

Enlevez le guide, installez la **courroie rouge**; déplacez la cassette d'affûtage vers la **position de meulage B**.

#### Étape 2

Immobilisez le secateur à l'aide d'un étau établi.



**REMARQUE :** Pour certains outils, il est nécessaire d'insérer la lame dans l'ouverture du cadre de meulage (comme illustré) pour permettre à la courroie d'accéder au tranchant.

Effectuez deux à quatre passes ou continuez à affûter la lame jusqu'à ce que vous soyez satisfait du tranchant.

**13**

# Affûtage d'outils

## Lames de tondeuse à gazon, lames droites et courbées

**REMARQUE :** Les lames de tondeuse ne requièrent pas un affûtage à angle précis; il suffit de laisser la courroie épouser le tranchant de la lame, qu'elle soit droite ou courbée.

### Étape 1

Retirez la lame de la tondeuse en suivant les directives du fabricant; immobilisez la lame à l'aide d'un étau d'établi.



### Étape 2

Courroie: **P80 VERTE**

Enlevez le guide pour couteaux, installez la **courroie verte**; déplacez la cassette d'affûtage vers la position de meulage B; meulez le tranchant jusqu'à ce que vous en soyez satisfait.



### Étape 3

Desserrez la lame, tournez-la à 180° et affûtez l'autre côté.

### Étape 4

Équilibrerez la lame en suivant les spécifications du fabricant, puis réinstallez-la sur la tondeuse conformément aux instructions du fabricant.

**14**

## Meulage, polissage, ébavurage

**L'affûteur de couteaux et d'outils WS** est l'outil portable idéal pour l'ébavurage et le polissage de petites surfaces. N'oubliez pas que l'outil n'est pas conçu pour une utilisation intense; n'excédez pas 20 minutes d'utilisation par heure.

- **Ébavurage de tuyaux**
- **Meulage du métal**
- **Meulage du plastique**
- **Ponçage du bois**
- **Ponçage de carrosserie automobile**
- **Toute tâche de meulage précise**



Courroie: **P80 VERTE**

Position de meulage **B**

## Garantie

1 an de garantie sur toutes les pièces de l'outil **WORK SHARP®**; à l'exclusion des abrasifs. Garantie réservée uniquement aux consommateurs, ce produit ne convient pas à un usage industriel.

Veuillez remplir la carte de garantie qui se trouve dans le carton d'emballage de l'outil **WORK SHARP®** et nous la retourner par la poste ou vous enregistrer en ligne :

**AGORA-Tec sarl**  
42670 Belmont de la Loire

Ou inscription en ligne au: <http://www.worksharptools.com>

## Notes

## Notes

## EG- Konformitätserklärung

*CE Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
*Herewith we,*

Darex, LLC, Hersteller (*manufacturer*)  
210 E. Hershey St., PO Box 730  
Ashland, OR 97520 USA  
und/and

Heinr. Böker Baumwerk GmbH, EU-Vertreter (*EU-representative*)  
Schützenstrasse 30, 42659, Solingen, Deutschland

das die nachfolgende bezeichnete Maschine aufgrund der Konzipierung und Bauart so wie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien (siehe Punkt 4) entspricht.

*declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.*

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

*This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.*

1. Produktbezeichnung/Funktion: Rollenbetriebenes Bandschärfsystem / Bandschleifer für Werkzeuge und Messer  
*Designation/Function* Abrasive belt sharpening system / Belt sander for tools and knives

2. Typenbezeichnung: Work Sharp WSKTS-\*  
*Type:* Work Sharp WSKTS-\*

3. Seriennummer: xxx -xxx  
*Serialnumber:*

4. Einschlägige EG Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
*Applicable EC Directives* Machinery Directive 2006/42/EC

Angewendete harmonisierte Normen: EN 60745-1:2009+A11:2010  
*Harmonized Standards* EN 60745-2-4:2009+A11:2011

5. Dokumentationsverantwortlicher: Miguel Lopez, Produktmanager  
*Responsible for documentation:* Heinr. Böker Baumwerk GmbH,  
Schützenstrasse 30, 426599  
Solingen, Deutschland

6. Mitangewendete EG Richtlinien: Richtlinie über EMV 2004/108/EG  
*Additional used EC Directives* EMC Directive 2004/108/EC

7. Datum/Ort/Name/Herstellerunterschrift  
*Date/Name/Place/Authorized Signature*

8. Angaben zum Unterzeichner:  
*Title of signatory:*

Dec 11, 2012, Hawley, PA, USA,

President & CEO

Datum/Ort/Name/EU-Vertreter  
*Date/Name/Place/Authorized Signature*

Angaben zum Unterzeichner  
*Title of signatory:*

Dec. 12, 2012, Solingen

Import/Export Manager



# KNIFE & TOOL SHARPENER

Darex, LLC  
210 E. Hersey St.  
Ashland OR 97520  
USA

Tel.: 1 (800) 597-6170  
Fax.: 1 (541) 552-1377  
E-mail: info@darex.com  
Internet: [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)

Industrial Tool & Machinery Sales  
18 Business Street  
Yatala, Queensland  
Australia

Tel.: 61-7-3287-1114  
Fax.: 61-7-3287-1115  
E-mail: sales@industrialtool.com.au  
Internet: <http://www.industrialtool.com.au>

Heinr. Böker Baumwerk GmbH  
Schützengen. 30  
42659 Solingen  
Deutschland

Tel.: 0049 / (0)212 - 401230  
Fax.: 0049 / (0)212 - 401280  
E-mail: info@boker.de  
Internet: [www.boker.de](http://www.boker.de)

AGORA-Tec  
Lieu Dit Volailles  
Belmont De La Loire,  
France 42670

Tel.: 33 (0) 477-637-305  
Fax.: 33 (0) 477-637-375  
E-mail: contact@agora-tec.fr  
Internet: [www.agora-tec.fr](http://www.agora-tec.fr)

**WORK SHARP®** is a trademark of Darex, LLC.  
**WORK SHARP®** ist ein eingetragenes Warenzeichen Darex, LLC.  
**WORK SHARP®** est une marque de commerce de Darex, LLC.